

## MESSAGE TO THE CITIZENS OF PASSAIC COUNTY

The Passaic County Prosecutor's Office accepts the responsibility to respond to the problems, needs and cares of victims and witnesses and takes this responsibility as seriously as our obligation to investigate and prosecute criminal cases. The Office of Victim Witness Advocacy assist victims throughout the criminal justice process. Our criminal justice system depends on the cooperation of victims and witnesses. Without it, criminals will not be held accountable, and will be free to create additional victims. Your assistance is essential to the success of our efforts to protect the public, and is greatly appreciated.

*Passaic County Prosecutor's Office*

## NON-DISCRIMINATION POLICY

The Passaic County Prosecutor's Office does not and shall not discriminate on the basis of race, color, religion/creed, gender, gender expression, age, national origin/ancestry, disability, mental status, sexual orientation, military status, or any other protected classification in any of its activities or operations. These activities include, but are not limited to, provision of services, hiring and firing of staff, or selection of volunteers and vendors. We are committed to providing an inclusive and welcoming environment for all members of our staff and clients.

### COURTHOUSE

The Passaic County Criminal Courts Complex is located on Hamilton and Grand Streets in Paterson, New Jersey.

### PROSECUTOR'S OFFICE

#### Main Office

Passaic County Administration Building  
401 Grand Street, 7th Floor, Paterson, NJ 07505  
Main Number: 973-881-4800  
[www.pcponj.org](http://www.pcponj.org)

#### PARKING (Paid Lot Under Center City Mall)

Center City Parking Garage  
101 Ward Street, Paterson, NJ 07505

*Metered parking spots are available around the court complex*

#### Totowa Office (Visitor parking on-site)

30 King Road, Totowa, New Jersey 07512  
Main Number: 973-881-4800

## SERVICES WE PROVIDE

*The following services are confidential and free to crime victims and witnesses.*

- ◆ **Notification** about the status of the criminal case by letter, phone or through the portal.
- ◆ **Orientation** about criminal justice proceedings and the courtroom setting.
- ◆ **Information** about directions, parking and transportation.
- ◆ **Accompaniment** to court to provide emotional support.
- ◆ **Information** about your legal rights as a crime victim.
- ◆ **Assistance** completing a victim impact statement that lets the prosecutor and/or sentencing judge know how the crime has affected your life and the lives of your family members.
- ◆ **Assistance filing** for crime compensation or requesting restitution for your crime-related financial losses.
- ◆ **Referrals** to social service agencies, counseling, and other services.
- ◆ **Advocacy and Support** with any problems you experience as a result of the crime itself or from court appearances/participating in the criminal justice system.
- ◆ **Employer/School intervention** to explain time missed from work/school due to court appearances and/or meeting with the Prosecutor's Office.
- ◆ **Victim Witness Waiting Room**
- ◆ **Property Recovery** assistance of items held as evidence, once the criminal case has been resolved.
- ◆ **Assistance registering** to be notified of an incarcerated offender's change in custody status, including release from custody.

## RESOURCES

### New Jersey Mental Health Cares

Free, Confidential Mental Health Info & Referral  
(866) 202-HELP (4357) • [www.njmentalhealthcares.org](http://www.njmentalhealthcares.org)

### Passaic County Women's Center

Victims of Sexual Assault/Domestic Violence  
(973) 881-1450 (24 Hour Hotline)  
[www.passaiccountywomenscenter.org/](http://www.passaiccountywomenscenter.org/)

### Wafa House (Victims of Domestic Violence)

Middle Eastern & South Asian descent  
(973) 278-6229 or 1 (800) 930-9232 • [www.wafahouse.org](http://www.wafahouse.org)

### Division of Child Protection and Permanency (DCP&P)

Child Abuse Hotline [24hr] – 1-(877) NJ ABUSE (to report abuse)

### Passaic County Child Advocacy Center (973)-837-7680

### Victims of Crime Compensation Office (VCCO)

50 Park Place, Newark, NJ 07102  
(973) 648-2107 or 1(800) 242-0804 (Hotline)  
[www.nj.gov/victims](http://www.nj.gov/victims)

## CRIME VICTIMS' Bill of Rights

- ◆ To be treated with dignity and compassion by the criminal justice system.
- ◆ To be informed about the criminal justice process.
- ◆ To be present at any judicial proceeding involving a crime or any juvenile proceeding involving a criminal offense except as otherwise provided by Article I, paragraph 22 of the NJ Constitution.
- ◆ To be free from intimidation, harassment or abuse by any person, including the defendant or any other person acting in support of the defendant, due to the involvement of the victim or witness in the criminal justice process.
- ◆ To have inconveniences associated with participation in the criminal justice process minimized to the fullest extent possible.
- ◆ To be notified in a timely manner, if practicable, if presence in court is not needed.
- ◆ To be informed about available remedies, financial assistance and social services.
- ◆ To be compensated for loss sustained by the victim whenever possible.
- ◆ To be provided a secure, but not necessarily separate, waiting area during court proceedings.
- ◆ To be advised of case progress and final disposition and to confer with a prosecutor's representative so that the victim may be kept adequately informed.
- ◆ To the prompt return of property when no longer needed as evidence.
- ◆ To submit a written statement, within a reasonable amount of time, about the impact of the crime to a representative of the prosecuting agency.
- ◆ To make, prior to sentencing, an in-person statement directly to the sentencing court concerning the impact of the crime.
- ◆ To have the opportunity to consult with the prosecuting authority prior to the conclusion of any plea negotiations.
- ◆ To be notified of any release or escape of the defendant
- ◆ To appear in any court before which a proceeding implicating the rights of the of the victim is being held and have standing to file a motion or present an argument on a motion filed to enforce any right conferred by the NJ Crime Victims Bill of Rights or by Article I, paragraph 22 of the NJ Constitution, and to receive an adjudicative decision by the court on such motion.

**For a complete list of your legal rights as a survivor of a crime, please visit our web page at [www.pcponj.org](http://www.pcponj.org)**

# Victim-Witness Guide

## Guía para víctimas y testigos



**VictimWitnessAdvocacy**  
PASSAIC COUNTY PROSECUTOR'S OFFICE

**Apoyo a las víctimas y testigos**  
**FISCALÍA DEL CONDADO DE PASSAIC**

### CAMELIA M. VALDES

Passaic County Prosecutor  
(Fiscal del Condado de Passaic)

### JOAN NIXON, CA

Coordinator  
(Coordinador)

### Passaic County Prosecutor's Office

(Fiscalía del Condado de Passaic)

### Administration Building

401 Grand Street, 7th Floor (Piso 7)  
Paterson, NJ 07505  
(973) 881-4887

[www.pcponj.org](http://www.pcponj.org)

This project was supported by Grant Number 2017-VA-GX-0058, awarded by the Office for Victims of Crime, Office of Justice Programs, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this product are those of the contributors and do not necessarily represent the official position or policies of the U.S. Department of Justice.

## MENSAJE A LOS CIUDADANOS DEL CONDADO DE PASSAIC

La Fiscalía del Condado de Passaic acepta la responsabilidad de responder a los problemas, necesidades y cuidados de las víctimas y testigos y asume esta responsabilidad con la misma seriedad que nuestra obligación de investigar y procesar los casos penales. La Oficina de Apoyo a las Víctimas y Testigos ayuda a las víctimas en todo el proceso de justicia penal. Nuestro sistema de justicia penal depende de la cooperación de las víctimas y testigos. Sin su cooperación, no se puede responsabilizar a los delincuentes y quedarán libres para buscar nuevas víctimas. Su ayuda es esencial para el éxito de nuestras labores para proteger al público y la valoramos enormemente.

*Fiscalía del Condado de Passaic*

## POLÍTICA DE NO DISCRIMINACIÓN

La Fiscalía del Condado de Passaic no discrimina ni discriminará en sus actividades u operaciones por motivos de raza, color, religión/credo, género, expresión de género, edad, nacionalidad/ascendencia, discapacidad, estado mental, orientación sexual, estatus militar o cualquier otra clasificación protegida. Dichas actividades incluyen, sin limitación, prestación de servicios, contratación y despido del personal o selección de voluntarios y proveedores. Tenemos el compromiso de brindarles un ambiente inclusivo y cordial a todo nuestro personal y a nuestros clientes.

### JUZGADO

El Complejo de Tribunales Penales del Condado de Passaic (Passaic County Criminal Courts Complex) se ubica en las calles Hamilton y Grand en Paterson, Nueva Jersey.

### FISCALÍA

#### Oficina principal

Passaic County Administration Building  
401 Grand Street, Piso 7, Paterson, NJ 07505  
Número principal: 973-881-4800  
[www.pcponj.org](http://www.pcponj.org)

#### ESTACIONAMIENTO (Lote de estacionamiento pago en Center City Mall)

Center City Parking Garage • 101 Ward Street, Paterson, NJ 07505

**Hay puestos de estacionamiento con parquímetro disponibles alrededor del complejo del tribunal**

Oficina de Totowa (Estacionamiento para visitantes en el sitio)  
30 King Road, Totowa, Nueva Jersey 07512  
Número principal: 973-881-4800

## SERVICIOS QUE OFRECEMOS

*Los siguientes servicios son de carácter confidencial y gratuitos para las víctimas y testigos del crimen.*

- ◆ **Notificación** del estatus del caso penal por correspondencia, vía telefónica o a través del portal.
- ◆ **Orientación** sobre los procesos de justicia penal y marco de la sala del tribunal.
- ◆ **Información** de indicaciones, estacionamiento y transporte.
- ◆ **Acompañamiento** al tribunal para brindar apoyo emocional.
- ◆ **Información** de sus derechos legales como víctima de un crimen.
- ◆ **Asistencia** para hacer la declaración de impacto de la víctima que le permite al fiscal y/o juez que dicta sentencia saber que el crimen afectó su vida y la de su familia.
- ◆ **Asistencia** para solicitar indemnización por el crimen o para solicitar indemnización por las pérdidas financieras que haya sufrido a raíz del crimen.
- ◆ **Referencias** a agencias de servicio social, orientación y otros servicios.
- ◆ **Defensa y apoyo** respecto a cualquier problema que tenga como consecuencia del crimen mismo o por comparecer en tribunales/participar en el sistema de justicia penal.
- ◆ **Intervención laboral/escolar** para justificar el tiempo perdido en el trabajo/escuela por comparecer en tribunales y/o asistir a reuniones en la Fiscalía.
- ◆ **Sala de espera para víctimas y testigos**
- ◆ **Asistencia para la recuperación** de la propiedad de los elementos mantenidos como evidencia, una vez que se haya resuelto el caso penal.
- ◆ **Asistencia para registrarse** para recibir notificaciones de cambios en el estatus de la custodia de un delincuente encarcelado, incluyendo su liberación de la custodia.

## RECURSOS

### Agencias de Salud Mental de Nueva Jersey

(New Jersey Mental Health Cares)

Información y referencias gratuitas y confidenciales de salud mental  
(866) 202-HELP (4357) • [www.njmentalhealthcares.org](http://www.njmentalhealthcares.org)

### Centro para la Mujer (Women's Center) del Condado de Passaic

Víctimas de ataques sexuales/violencia doméstica  
(973) 881-1450 (Línea directa 24 horas)  
[www.passaiccountywomenscenter.org/](http://www.passaiccountywomenscenter.org/)

### Wafa House (Víctimas de la violencia doméstica)

Ascendencia de Medio Oriente y Asia del Sur

(973) 278-6229 • 1 (800) 930-9232

[www.wafahouse.org](http://www.wafahouse.org)

### División de Protección y Permanencia de Menores

(Division of Child Protection & Permanency) (DCP&P)

Línea directa de reporte de maltrato infantil (24 horas)

1(877) NJ ABUSE (para reportar maltrato)

### Centro de Defensa de los Niños del

Condado de Passaic

(973)-837-7680

### Oficina de Indemnización a las Víctimas del Crimen

(VCCO)

50 Park Place, Newark, NJ 07102

(973) 648-2107 o 1-800-242-0804 (línea directa)

[www.nj.gov/victims](http://www.nj.gov/victims)

## Carta de derechos de las VÍCTIMAS DEL CRIMEN

- ◆ Ser tratadas con dignidad y compasión por el sistema de justicia penal.
- ◆ Recibir información sobre el proceso de justicia penal.
- ◆ Estar presentes en cualquier procedimiento judicial que implique un crimen o cualquier procedimiento juvenil que implique un delito penal, salvo que se establezca de otro modo en el Artículo I, párrafo 22 de la Constitución de Nueva Jersey.
- ◆ No sufrir intimidación, acoso o maltrato por parte de ninguna persona, incluyendo al acusado o a cualquier otra persona que actúe apoyando al acusado, por el involucramiento de la víctima o testigo en el proceso de justicia penal.
- ◆ Hacer que se minimicen los inconvenientes asociados con la participación en el proceso de justicia penal en la máxima medida posible.
- ◆ Recibir notificación oportuna, de ser posible, si no se requiere su presencia en tribunales.
- ◆ Recibir información de los remedios, asistencia financiera y servicios sociales disponibles.
- ◆ Recibir indemnización por la pérdida sufrida por la víctima siempre que sea posible.
- ◆ Tener un área de espera segura, pero no necesariamente aparte, durante los procesos judiciales.
- ◆ Recibir información del progreso y fallo definitivo del caso y consultar con el representante del fiscal para que la víctima pueda mantenerse debidamente informada.
- ◆ A la devolución oportuna de la propiedad cuando ya no se necesite como evidencia.
- ◆ Presentarle a un representante del organismo de procesos penales una declaración escrita sobre el impacto del crimen dentro de un período de tiempo razonable.
- ◆ Antes de la sentencia hacer una declaración en persona directamente ante el tribunal que dictará sentencia sobre el impacto del crimen.
- ◆ Tener la oportunidad de consultar con la autoridad fiscal antes de que concluyan las negociaciones de la sentencia.
- ◆ Recibir notificación de la liberación o fuga del acusado.
- ◆ Comparecer ante cualquier tribunal en el que se esté llevando a cabo un proceso que implique los derechos de la víctima y tener derecho a presentar una moción o un argumento sobre una moción introducida para hacer cumplir los derechos conferidos por la Carta de Derechos de las Víctimas del Crimen de Nueva Jersey o por el Artículo I, párrafo 22 de la Constitución de Nueva Jersey y recibir una decisión de adjudicación del tribunal respecto de dicha moción.

**Para ver la lista completa de derechos legales de los sobrevivientes de un crimen, visite nuestra página web: [www.pcponj.org](http://www.pcponj.org)**